



Gabriele Sciarri

ESPERIENZA LAVORATIVA

Valutatore linguistico

Università per Stranieri di Siena [30/11/2020 – Attuale]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/home.asp>

Valutazione di esami orali e scritti di certificazione di lingua italiana CILS per i liv. B1 standard, B1 cittadinanza e A2 integrazione con più di 500 ore di esperienza.

Docente di italiano come lingua straniera

Istituto Italiano di Cultura - Città del Messico [23/09/2021 – Attuale]

Indirizzo: Av. Francisco Sosa 77 Santa Catarina, Coyoacán, 04010 Ciudad de México (Messico) - https://iicmessico.esteri.it/iic_messico/it/

Corsi di italiano come lingua straniera erogati a distanza di livello A1 e A2 del CEFR per un totale di 315 ore di lezione.

Formatore-tutor

Università per Stranieri di Siena [04/07/2021 – 29/09/2021]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/home.asp>

Formatore-Tutor presso il Centro CLUSS dell'Università per Stranieri di Siena. Supporto ai corsi di lingua italiana organizzati dall'università e diretti a stranieri. Le attività didattiche sono si sono concentrate su discenti giovani adulti di livello basico (A1-A2). Le attività sono durate 200 ore.

Volontario per il Servizio Civile Universale

Dipartimento per le Politiche Giovanili [14/01/2020 – 09/03/2021]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli n°27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/home.asp>

Volontario per il Servizio Civile Universale presso la biblioteca di facoltà dell'Università per Stranieri di Siena (Piazza Carlo Rosselli n°27/28, 53100 Siena). Il volontario è impegnato nei servizi di prestito e restituzione al bancone, ed ha inoltre competenza nell'uso della piattaforma digitale ALMA.

Insegnante di lingua inglese

Università per Stranieri di Siena [24/11/2019 – 12/12/2019]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli n°27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/>

Progetto svolto con la locale scuola materna Santa Marta. Ho condotto le attività linguistiche inserendomi nella routine quotidiana dei piccoli discenti (3 - 5 anni d'età) con attività in lingua inglese che hanno spaziato dallo storytelling al gioco. Le attività si sono svolte in due tranches, dal 25/11 al 28/11/2019 e successivamente dal 9/12 al 13/12/2019.

Tirocinante

Università di Mannheim - Atelier Digitalizzazione LEI [31/08/2019 – 23/11/2019]

Indirizzo: Universität Mannheim, Romanisches Seminar, D-68161 Mannheim (Germania) - <http://romanistik.uni-mannheim.de/>

Nell'ambito del LEI (Lessico etimologico italiano), ho collaborato alla digitalizzazione dell'archivio cartaceo e alla redazione di un lemmario delle voci del dizionario. Il progetto ha avuto la durata di 390 ore.

Assistente di lingua italiana

Co. As. It. - Comitato Assistenza Italiani [15/04/2018 – 06/12/2018]

Indirizzo: 189 Faraday Street, 3053 Melbourne (Australia) - <http://www.coasit.com.au/>

Assegnato dall'associazione Co.As.It. all'assistenza di insegnanti di lingua italiana in una scuola media superiore nelle vicinanze della città di Melbourne, Australia. I compiti svolti hanno compreso la creazione di materiale linguistico scritto e orale, attività di tutorato, di insegnamento supervisionato e di verifica e valutazione degli studenti. Impiegato full-time per un totale di 1050 ore.

Insegnante di informatica di base

Centro socio-culturale A. Conti [06/01/2013 – 28/12/2017]

Indirizzo: Via San Marco n°90, 53100 Siena (Italia)

Organizzazione di corsi di informatica di base indirizzati agli anziani sull'utilizzo del computer (gestione delle cartelle, pacchetto Office, navigazione in rete ecc.). La collaborazione ha avuto luogo in modo irregolare, perlopiù durante la stagione invernale (generalmente dai 2 ai 4 mesi all'anno circa, dalle 16 alle 24 ore massimo circa al mese in base al numero dei partecipanti e alle loro necessità).

Tutor studentesco

Università per Stranieri di Siena [30/01/2017 – 07/09/2017]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/>

Supporto agli studenti di nazionalità giapponese in scambio culturale con l'Italia per il loro inserimento nella società studentesca italiana. Il progetto ha avuto la durata di 200 ore.

Tirocinio - Osservatore di corsi di lingua italiana

Università per Stranieri di Siena [05/06/2017 – 29/06/2017]

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli n°27/28, 53100 Siena (Italia) - <https://www.unistrasi.it/>

Osservazione delle lezioni di un corso d'italiano per un gruppo di studenti anglofoni di nazionalità americana. L'esperienza ha avuto la durata di 75 ore.

Traduttore/Localizzatore

BTSeven [01/01/2015 – 30/05/2016]

Indirizzo: 35606 Solms (Germania)

Città: Solms

Paese: Germania

Traduzione e localizzazione di prodotti videoludici, campagne marketing/kickstarter dall'italiano all'inglese.

Tirocinio - Traduttore

Novartis Vaccines&Diagnostics [02/02/2014 – 28/08/2014]

Indirizzo: Loc. Bellaria n°29, 53018 Sovicille (Italia) - <https://www.novartis.it/>

Traduzione, italiano – inglese e viceversa, di procedure produttive in ambito farmaceutico. Specializzazione nella relativa terminologia chimica, idraulica e farmaceutica. Tirocinio full-time.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea Magistrale in Competenze Testuali (LM-14 Filologia moderna, conseguita il 08/10/2020) *Università per Stranieri di Siena*

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena (Italia)

<https://www.unistrasi.it/>

Voto finale : 110LODE – Livello EQF: Livello 7 EQF

Tesi: Tesi in storia della lingua italiana; titolo: Fonti volgari del 'Decameron'. Il deserto eremitico della novella III 10 e i giardini del racconto-cornice

Laurea Triennale in Mediazione Linguistica e Culturale (L-12 Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale, conseguita il 29/07/2016) *Università per Stranieri di Siena*

Indirizzo: Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena (Italia)

<https://www.unistrasi.it/>

Voto finale : 110LODE – Livello EQF: Livello 6 EQF

Tesi: Tesi in storia moderna; titolo: Gli antichi stati italiani e la 'rivoluzione militare'. Un quadro delle innovazioni tecnologiche in ambito bellico alla luce dell'invasione francese di Carlo VIII

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **italiano**

Altre lingue:

inglese

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C2

PRODUZIONE ORALE C2 INTERAZIONE ORALE C2

francese

ASCOLTO B1 LETTURA B1 SCRITTURA B1

PRODUZIONE ORALE B1 INTERAZIONE ORALE B1

tedesco

ASCOLTO B1 LETTURA B1 SCRITTURA B1

PRODUZIONE ORALE B1 INTERAZIONE ORALE B1

giapponese

ASCOLTO A1 LETTURA A1 SCRITTURA A1

PRODUZIONE ORALE A1 INTERAZIONE ORALE A1

COMPETENZE DIGITALI

Le mie competenze digitali

Social Network / Sistemi Operativi Windows 9XNT2000XPVistaSeven8Windows 10 Android / Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) / GoogleChrome

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: B

COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

Certificazioni

- Certificato somministratori CILS per la somministrazione di esami di certificazione di lingua italiana
- FIRST B2 per la lingua inglese (ottenuto a marzo 2009)
- DELF B1 per la lingua francese (ottenuto a luglio 2008)
- ZERTIFIKAT B1 per la lingua tedesca (ottenuto a luglio 2010)
- Nihongo noryoku Shiken N5 per la lingua giapponese (pari al livello A1 - A2 del QCER, ottenuto a dicembre 2012).

ATTIVITÀ SCIENTIFICA

Congressi e convegni

Seminario internazionale di studi 'Intorno a Boccaccio / Boccaccio e dintorni', VII edizione, Certaldo, 10-11 settembre 2020. Titolo dell'intervento: *Analisi lessicale degli alterati con funzione diminutiva e della varietà dei loro ruoli all'interno del Decameron*

Pubblicazioni scientifiche

Gabriele Sciarri, *Analisi lessicale degli alterati con funzione diminutiva e della varietà dei loro ruoli all'interno del Decameron*, pp. 109-123, in Giovanna Frosini (a cura di), *Intorno a Boccaccio / Boccaccio e dintorni 2020. Atti del Seminario internazionale di studi (Certaldo Alta, Casa di Giovanni Boccaccio, 10-11 settembre 2020)*, FUP, 2021 [ISSN 2704-5919 (online), ISBN 978-88-5518-510-3 (PDF), DOI 10.36253/978-88-5518-510-3]

Corsi di formazione in ambito umanistico

28/09/2020 – 02/10/2020

Accademia della Crusca, via di Castello 46, 50141 Firenze

Corso di formazione per redattori TLIO (Tesoro della Lingua Italiana delle Origini) della durata di 25 ore. Il corso ha trattato la storia del progetto lessicografico e le modalità di redazione delle singole voci. Sono state redatte le seguenti voci attualmente in fase finale di revisione: *otrianza, otrio, otriamento, storiografo, vettovaglia*.

31/08/2019 – 23/11/2019

Università di Mannheim, Romanisches Seminar, D-68161, Mannheim, Germania

Tirocinante Nell'ambito del LEI (Lessico etimologico italiano), ho collaborato alla digitalizzazione dell'archivio cartaceo e alla redazione di un lemmario delle voci del dizionario sotto la guida del prof. Elton Prifti. Il progetto è durato 390 ore.

26/06/2019 – 29/06/2019

Ente Nazionale Giovanni Boccaccio, via Boccaccio 18, 50052 Certaldo Alta (Firenze)

Scuola Estiva (I edizione). Formazione multidisciplinare in ambito letterario, filologico, linguistico, paleografico-codicologico e storico-artistico sulla figura e l'opera di Giovanni Boccaccio.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Trattamento dei dati personali

CURRICULUM VITAE REDATTO AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000, N. 445 Il sottoscritto Sciarri Gabriele nato a Siena (SI) il 07/01/1991, c.f. SCRGRL91A07I726Z, e residente a Asciano (SI), loc. Arbia, in Via Lazio n. 10, consapevole della responsabilità penale prevista, dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate dichiara che le informazioni sopra riportate sono veritiere.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Siena, 14/10/2022

[Firma illeggibile]